



1 year guarantee



ACCU REACTIK, REACTIK+

USB rechargeable battery
Batterie rechargeable USB



Li-Ion
1900 mAh

Compatible with: / Compatible avec:
REACTIK / REACTIK+
TIKKA R+ / TIKKA RXP



OS by Petzl does not work with this ACCU (TIKKA R+ / TIKKA RXP).
OS by Petzl non fonctionnel avec cet ACCU (TIKKA R+ / TIKKA RXP).

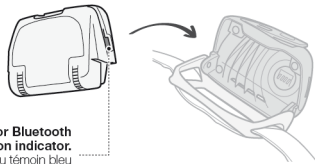
Conforms to 2014/30/EU Directive and to 62133 IEC
Conforme à la Directive 2014/30/UE et à l'IEC 62133



Charge the battery completely before the first use.
Chargez complètement la batterie avant la première utilisation.

Installing the rechargeable battery

Mise en place de la batterie rechargeable



Energy gauge or Bluetooth
blue activation indicator.
Jauge d'énergie ou témoin bleu
d'activation du Bluetooth.

PETZL.COM



Latest version



Other languages



Technical tips

PETZL
F-38920 Crolles
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl
Made in China



Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG



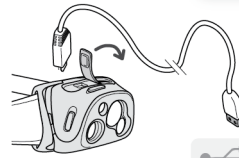
100%
Recycled
paper

Charging the rechargeable battery

Batterie rechargeable - charge

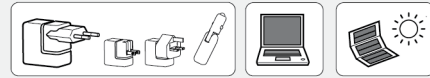


REACTIK / REACTIK+
TIKKA R+ / TIKKA RXP



+40°C / +104°F
+0°C / +32°F

USB CE/UL 5V



Recharge time / Temps de charge : ≈ 4h30

General info on Petzl lamps

Généralités lampes Petzl

A. Rechargeable battery precautions

Précautions d'usage batterie rechargeable



B. Lamp precautions / Précautions lampes



C. Cleaning - Drying / Nettoyage - Séchage



D. Storage - Transport

Stockage - transport



E. Protecting the environment

Protection de l'environnement



F. Modifications - Repairs

Modifications - Réparations



G. FAQ - Contact

Questions - Contact



EN

USB rechargeable battery - compatible with REACTIK, REACTIK +, TIKKA R+ and TIKKA RXP lamps.
Lithium-Ion battery, capacity: 1800 mAh.

Charge it completely before first use. Use only a Petzl rechargeable battery.

In general, Li-Ion rechargeable batteries lose 10 % of their capacity each year. After 300 charge/discharge cycles, they still have about 70 % of their initial capacity.

OS by Petzl application does not work with this ACCU REACTIK (TIKKA R-/TIKKA RXP).

Charging the battery

Warning

Recharge only with a USB cable. The charger's output voltage must not exceed 5 V. Use only a CE/UL approved charger.

Recharge time

Recharge time is 4.5 hours with the USB charger, or a computer. Warning: if several USB devices are connected to your computer, the recharging time can increase (up to 24 hours). While charging, the energy gauge blinks green, changing to steady green when charging is complete, and steady red in case of malfunction.

Energy gauge

The energy gauge lights for 4 seconds when the lamp is switched on.
- Green: battery charged 66 to 100 %
- Orange: battery charged 33 to 66 %
- Red: battery charged 0 to 33 %.

Replacing the rechargeable battery

Use only a Petzl rechargeable battery. Using another type of rechargeable battery can damage your lamp. Do not use another type of rechargeable battery.

General info on Petzl lamps and batteries

A. Rechargeable battery precautions

WARNING - DANGER: risk of explosion and burns.

Warning: incorrect use can damage the rechargeable battery.
- Do not submerge the rechargeable battery in water.
- Do not put the rechargeable battery in a fire.
- Do not destroy the rechargeable battery; it can explode or release toxic materials.
- If your rechargeable battery is damaged, do not dismantle it or change its structure.
- If your rechargeable battery is deformed or cracked, dispose of it in a recycling bin.

B. Lamp precautions

The lamp is not recommended for children.

Electromagnetic compatibility

Meets the requirements of the 2014/30/EU directive on electromagnetic compatibility.
Warning: an avalanche beacon in receive (find) mode can experience interference when in proximity to your headlamp. In case of interference (indicated by static noise from the beacon), move the beacon away from the headlamp.

C. Cleaning, drying

If used in a damp environment, remove the battery from the lamp and dry the lamp case with the USB port cover open. In case of contact with seawater, rinse the lamp in fresh water and dry it.

D. Storage

For long-term storage, recharge the rechargeable battery (repeat every 3 months) and remove the battery from the lamp. Avoid allowing your rechargeable battery to discharge completely. Store it in a dry place. The ideal storage temperature is between 20 and 25° C. After 12 months in these conditions without use, the rechargeable battery will be discharged.

E. Protecting the environment

F. Modifications/repairs

Prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts.

G. Questions/contact

The Petzl guarantee

This battery is guaranteed for one year against any defects in materials or manufacture. Exclusions from the guarantee: more than 300 charge/discharge cycles, normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, damage due to accidents, to negligence, or to improper or incorrect usage.

Responsibility

Petzl is not responsible for the consequences, direct, indirect or accidental, or any other type of damage befalling or resulting from the use of its products.

FR

Batterie rechargeable USB compatible avec les lampes REACTIK, REACTIK +, TIKKA R+ et TIKKA RXP.
Batterie Lithium-Ion, capacité: 1800 mAh.

Rechargez-la complètement avant la première utilisation. Utilisez uniquement une batterie rechargeable Petzl.

De manière générale, les batteries rechargeables Li-Ion perdent 10 % de leur capacité par an. Au bout de 300 cycles de charge/décharge, elles ont encore environ 70 % de leur capacité initiale.

L'application OS by Petzl ne fonctionne pas avec cet ACCU REACTIK (TIKKA R-/TIKKA RXP).

Charge de la batterie

Attention

Rechargez uniquement par un câble USB. La tension délivrée par le chargeur ne doit pas dépasser 5 V. Utilisez uniquement un chargeur homologué CE/UL.

Temps de charge

Le temps de charge est de 4,5 heures sur chargeur USB et ordinateur. Attention, la connexion simultanée de plusieurs périphériques USB sur votre ordinateur peut allonger le temps de charge (jusqu'à 24 heures). Pendant la charge, le jauge d'énergie s'allume vert clignotant, vert fixe lorsque la charge est complète et rouge fixe en cas de dysfonctionnement.

Jauge d'énergie

La jauge d'énergie s'allume pendant 4 secondes à l'allumage.
- Vert : batterie chargée de 66 à 100 %
- Orange : batterie chargée de 33 à 66 %
- Rouge : batterie chargée de 0 à 33 %.

Remplacement de la batterie rechargeable

Utilisez uniquement une batterie rechargeable Petzl. L'utilisation d'un autre type de batterie rechargeable pourrait endommager votre lampe. N'utilisez pas d'autre batterie rechargeable.

Généralités lampes et batteries Petzl

A. Précautions batterie rechargeable

ATTENTION DANGER, risque d'explosion et de brûlure.

Attention, un usage incorrect peut provoquer une déformation de la batterie rechargeable.
- Ne plongez pas la batterie rechargeable dans l'eau.
- Ne jetez pas au feu une batterie rechargeable.
- Ne détruisez pas une batterie rechargeable, elle peut exploser ou dégager des matières toxiques.
- Si votre batterie rechargeable est endommagée, ne la démontez pas, ne modifiez pas sa structure.
- Si votre batterie rechargeable est déformée ou fendue, mettez-la au rebut dans un bac de recyclage.

B. Précautions lampe

Lampe déconseillée aux enfants.

Compatibilité électromagnétique

Conforme aux exigences de la directive 2014/30/UE concernant la compatibilité électromagnétique.
Attention, votre ARVA (Appareil de Recherche de Victimes sous Avalanche) en mode réception peut être perturbé par la proximité de votre lampe. En cas d'interférences (bruit parasite), éloignez l'ARVA de la lampe.

C. Nettoyage, séchage

En cas d'utilisation en milieu humide, retirez la batterie de la lampe et séchez le boîtier de la lampe avec le bouchon de protection USB ouvert. En cas de contact avec de l'eau de mer, rincez à l'eau douce et séchez la lampe.

D. Stockage

Pour un stockage prolongé, rechargez votre batterie rechargeable (action à renouveler tous les six mois) et sortez la batterie de la lampe. Évitez toute décharge complète de votre batterie rechargeable. Veillez à la stocker, au sec. La température idéale de stockage est comprise entre 20 et 25° C. Dans ces conditions, au bout de 12 mois sans utilisation, votre batterie rechargeable est déchargée.

E. Protection de l'environnement

F. Modifications/réparations

Interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange.

G. Questions/contact

Garantie Petzl

Cette batterie est garantie pendant un an contre tout défaut de matière ou de fabrication. Limite de la garantie : plus de 300 cycles de charge/décharge, l'usure normale, l'oxydation, les modifications ou retouches, le mauvais stockage, le mauvais entretien, les dommages dus aux accidents, aux négligences, ou utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Responsabilité

Petzl n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou de tout autre type de dommages survenus ou résultant de l'utilisation de ce produit.

DE

Per USB aufladbarer Akku für die Stirnlampen REACTIK, REACTIK +, TIKKA R+ und TIKKA RXP.
Lithium-Ionen-Akku, Kapazität: 1800 mAh.

Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf. Verwenden Sie ausschließlich einen Petzl-Akku.

Lithium-Ionen-Akkus verlieren in der Regel jährlich 10 % ihrer Kapazität. Nach 300 Lade-/Entladevorgängen verfügen sie noch über ca. 70 % ihrer anfänglichen Kapazität.

Die App „OS by Petzl“ funktioniert nicht mit diesem ACCU REACTIK (TIKKA R-/TIKKA RXP).

Aufladen des Akkus

Achtung

Laden Sie den Akku ausschließlich über ein USB-Kabel auf. Die vom Ladegerät abgegebene Spannung darf 5 V nicht überschreiten. Verwenden Sie ausschließlich ein EG/UL-geprüftes Ladegerät.

Ladedauer

Mit dem USB-Ladegerät und mit dem Computer beträgt die Ladedauer 4,5 Stunden. Achtung, der gleichzeitige Anschluss mehrerer USB-Peripheriegeräte an Ihrem Computer kann die Ladedauer verlängern (bis zu 24 Stunden). Während des Ladevorgangs blinkt die Energieanzeige grün, bei Beendigung des Ladevorgangs leuchtet sie grün und im Falle einer Betriebsstörung leuchtet sie rot.

Energieanzeige

Beim Einschalten der Stirnlampe leuchtet die Energieanzeige 4 Sekunden lang.
- Grün: Akku zu 66 bis 100 % aufgeladen
- Orange: Akku zu 33 bis 66 % aufgeladen
- Rot: Akku zu 0 bis 33 % aufgeladen

Auswechseln des Akkus

Verwenden Sie ausschließlich einen Petzl-Akku. Ein anderer Akku könnte Ihre Stirnlampe beschädigen. Benutzen Sie keine anderen Akkus.

Allgemeine Hinweise zu den Stirnlampen und Akkus von Petzl

A. Vorsichtsmaßnahmen bezüglich des Akkus

ACHTUNG GEFAHR, Explosions- und Verätzungsgefahr.

Achtung, eine unsachgemäße Verwendung kann zur Beschädigung des Akkus führen.
- Tauchen Sie den Akku nicht in Wasser.
- Werfen Sie Akkus nicht in ein Feuer.
- Nehmen Sie den Akku nicht auseinander, er kann explodieren oder giftige Stoffe freigeben.
- Wenn Ihr Akku beschädigt ist, zerlegen Sie ihn nicht und modifizieren Sie seinen Aufbau nicht.
- Wenn Ihr Akku deformiert ist oder Risse aufweist, entsorgen Sie ihn in einem Behälter für Altbatterien.

B. Vorsichtsmaßnahmen bezüglich der Stirnlampe

Die Lampe ist nicht für den Gebrauch durch Kinder geeignet.

Elektromagnetische Verträglichkeit

Entspricht den Anforderungen der 2014/30/EU-Richtlinie hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit.
Achtung, die Stirnlampe kann Störungen im Empfang Ihres LVS (Lawinenschutztafel-Suchgerät) verursachen. Im Falle von Interferenzen (Nebengeräusche) vergrößern Sie die Entfernung zwischen LVS und Stirnlampe.

C. Reinigung, Trocknung

Wenn die Stirnlampe in feuchter Umgebung benutzt wurde, nehmen Sie den Akku heraus und trocknen Sie das Gehäuse. Lassen Sie die USB-Schutzabdeckung dabei geöffnet. Wenn sie mit Meerwasser in Berührung gekommen ist, spülen Sie sie mit klarem Wasser ab und trocknen Sie sie.

D. Aufbewahrung

Wenn Sie die Lampe über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, laden Sie den Akku auf (dieser Vorgang muss alle sechs Monate wiederholt werden) und nehmen ihn aus der Lampe heraus. Vermeiden Sie die komplette Entladung des Akkus. Bewahren Sie ihn an einem trockenen Ort auf. Die ideale Lagertemperatur liegt zwischen 20 und 25° C. Bei diesen Bedingungen ist der nicht benutzte Akku nach 12 Monaten entladen.

E. Umweltschutz

F. Änderungen/Reparaturen

Änderungen und Reparaturen außerhalb der Petzl-Betriebsstätten sind nicht gestattet außer Ersatzteile.

G. Fragen/Kontakt

Petzl-Garantie

Petzl gewährt für diesen Akku für Material- und Herstellungsfehler eine Garantie von einem Jahr. Ausgeschlossen von der Garantie sind: mehr als 300 Lade-/Entladevorgänge, normale Abnutzung, Oxidation, Änderungen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung und Wartung sowie Schäden, die auf Unfälle, Nachlässigkeiten oder Verwendungszwecke zurückzuführen sind, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Haftung

Petzl übernimmt keinerlei Haftung für direkte, indirekte und unfallbedingte Folgen sowie jegliche andere Form von Beschädigung aufgrund des Gebrauchs dieses Produkts.

IT

Batteria ricaricabile USB compatibile con le lampade REACTIK, REACTIK +, TIKKA R+ e TIKKA RXP.
Batteria Litio-Ione, capacità: 1800 mAh.

Ricaricarla completamente prima del primo utilizzo. Utilizzare esclusivamente una batteria ricaricabile Petzl.

In generale, le batterie ricaricabili Li-Ion perdono il 10 % della loro capacità all'anno. Dopo 300 cicli di carica/scarica, hanno ancora circa il 70 % della loro capacità iniziale.

L'applicazione OS by Petzl non funziona con questo ACCU REACTIK (TIKKA R-/TIKKA RXP).

Carica della batteria

Attenzione

Ricaricare soltanto con un cavo USB. La tensione rilasciata dal caricatore non deve superare 5 V. Utilizzare esclusivamente un caricatore omologato CE/UL.

Tempo di carica

Il tempo di carica è di 4,5 ore su caricatore USB e computer. Attenzione, il collegamento simultaneo di più periferiche USB sul vostro computer può allungare il tempo di carica (fino a 24 ore). Durante la carica, l'indicatore di potenza si accende in verde lampeggiante, quando la carica è completa in verde fisso e in caso di malfunzionamento in rosso fisso.

Indicatore di potenza

L'indicatore di potenza si accende per 4 secondi all'accensione.
- Verde: batteria carica da 66 a 100 %
- Arancio: batteria carica da 33 a 66 %
- Rosso: batteria carica da 0 a 33 %.

Sostituzione della batteria ricaricabile

Utilizzare esclusivamente una batteria ricaricabile Petzl. L'utilizzo di un altro tipo di batteria ricaricabile potrebbe danneggiare la lampada. Non utilizzare un'altra batteria ricaricabile.

Generalità lampade e batterie Petzl

A. Precauzioni batteria ricaricabile

ATTENZIONE PERICOLO, rischio di esplosione e di ustione.

Attenzione, un utilizzo non corretto può provocare un deterioramento della batteria ricaricabile.
- Non immergere la batteria ricaricabile in acqua.
- Non gettare sul fuoco la batteria ricaricabile.
- Non distruggere la batteria ricaricabile, può esplodere o emanare sostanze tossiche.
- Se la batteria ricaricabile è danneggiata, non smontarla, né modificare la sua struttura.
- Se la batteria ricaricabile è deformata o fusa, eliminarla in un contenitore di riciclaggio.

B. Precauzioni lampada

Lampada sconsigliata ai bambini.

Compatibilità elettromagnetica

Conforme ai requisiti della direttiva 2014/30/UE sulla compatibilità elettromagnetica.
Attenzione, l'ARVA (apparecchio di ricerca di vittime travolte da valanga) in fase di ricezione può subire delle interferenze a causa della vicinanza della lampada. In caso di interferenza (rumore persistente), allontanare l'ARVA dalla lampada.

C. Pulizia, asciugatura

In caso di utilizzo in ambiente umido, togliere la batteria dalla lampada e asciugare la scatola della lampada con il tappo di protezione USB aperto. In caso di contatto con acqua di mare, sciacquare con acqua dolce e asciugare la lampada.

D. Stoccaggio

In caso di stoccaggio prolungato, ricaricare la batteria ricaricabile (azione da ripetere ogni sei mesi) ed estrarre la batteria dalla lampada. Evitare la scarica completa della batteria ricaricabile. Assicurarsi di conservarla in un luogo asciutto. La temperatura ideale di stoccaggio è compresa tra 20 e 25° C. In queste condizioni, dopo 12 mesi senza utilizzo, la batteria ricaricabile è scarica.

E. Protezione dell'ambiente

Proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio.

G. Domande/contacto

Garanzia Petzl

Questa batteria è garantita per un anno contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Limitazione della garanzia: più di 300 cicli di carica/scarica, l'usura normale, l'ossidazione, le modifiche o i ritocchi, la cattiva conservazione, la manutenzione impropria, i danni dovuti agli incidenti, alle negligenze e agli utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Responsabilità

Petzl non è responsabile delle conseguenze dirette, indirette, accidentali o di ogni altro tipo di danno verificatosi o causato dall'utilizzo di questo prodotto.

ES

Batería recargable USB compatible con las lanternas REACTIK, REACTIK+, TIKKA R+ y TIKKA RXP.
Batería de ión de litio, capacidad: 1800 mAh.

Cárguela completamente antes de la primera utilización. Utilice únicamente una batería Petzl.

En general, las baterías de Li-ion pierden un 10 % de su capacidad por año. Después de 300 ciclos de carga/descarga todavía disponen aproximadamente del 70 % de su capacidad inicial.

La aplicación OS by Petzl no funciona con este ACCU REACTIK (TIKKA R+/TIKKA RXP).

Carga de la batería

Atención

Cargue únicamente mediante un cable USB. La tensión suministrada por el cargador no debe sobrepasar los 5 V. Utilice únicamente un cargador homologado CE/UL.

Tiempo de carga

El tiempo de carga es de 4,5 horas con el cargador USB y el ordenador. Atención, la conexión simultánea de varios periféricos USB al ordenador puede alargar el tiempo de carga (hasta 24 horas). Durante la carga, el indicador del nivel de energía se enciende con un parpadeo verde, pasa a verde fijo cuando la carga está completa y es rojo fijo en caso de mal funcionamiento.

Indicador del nivel de energía

El indicador del nivel de energía se ilumina durante 4 segundos al encenderse.

- Verde: batería cargada entre el 66 y el 100 %.
- Naranja: batería cargada entre el 33 y el 66 %.
- Rojo: batería cargada entre el 0 y el 33 %.

Sustitución de la batería

Utilice únicamente una batería Petzl. La utilización de cualquier otra batería podría estropear la linterna. No utilice otros tipos de baterías.

Información general de las lanternas y baterías Petzl

A. Precauciones con la batería
ATENCIÓN PELIGRO: riesgo de explosión y de quemaduras.

Atención: un uso incorrecto puede provocar que la batería se deteriore.

- No sumerja la batería en agua.
- No tire la batería al fuego.
- No destruya la batería, ya que podría explotar o liberar materias tóxicas.
- Si la batería está estropeada, no la desmonte ni modifique su estructura.
- Si la batería está deformada o agrietada, deséchela en el contenedor de reciclaje adecuado.

B. Precauciones con la linterna

Linterna no recomendada para niños.

Compatibilidad electromagnética

Cumple con las exigencias de la directiva 2014/30/UE relativa a la compatibilidad electromagnética.

Atención: un ARVA (aparato de búsqueda de víctimas de aludes) en modo de recepción puede ser objeto de interferencias por la proximidad de la linterna. En caso de interferencias (ruidos parásitos), aleje el ARVA de la linterna.

C. Limpieza, secado

En caso de utilización en un ambiente húmedo, retire la batería de la linterna y seque la caja de la linterna con la tapa de protección USB abierta. En caso de contacto con agua de mar, enjuague con agua dulce y seque la linterna.

D. Almacenamiento

Para un almacenamiento prolongado, cargue la batería (repita la acción cada seis meses) y retire la batería de la linterna. Evite la descarga completa de la batería. Procure almacenarla, en seco. La temperatura idónea de almacenamiento está comprendida entre 20 y 25° C. En estas condiciones, al cabo de 12 meses sin utilizarse, la batería estará descargada.

E. Protección del medio ambiente

F. Modificaciones y reparaciones

Prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio.

G. Preguntas/contacto

Garantía Petzl

Esta batería está garantizada durante un año contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye de la garantía: más de 300 ciclos de carga/descarga, el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el mal almacenamiento, el mantenimiento incorrecto, los daños debidos a los accidentes, a las negligencias y a las baterías usadas para las que este producto no está destinado.

Responsabilidad

Petzl no es responsable de las consecuencias directas, indirectas, accidentales o de cualquier otro tipo de daños ocurridos o resultantes de la utilización de este producto.

PT

Bateria recarregável USB compatível com as lanternas REACTIK, REACTIK+, TIKKA R+ e TIKKA RXP.
Bateria Ião-Lítio, capacidade: 1800 mAh.

Recarregue completamente antes da primeira utilização. Utilize unicamente uma bateria recarregável Petzl.

De uma forma geral, as baterias recarregáveis Li-Ion perdem 10 % da sua capacidade por ano. Ao fim de 300 ciclos de carga/descarga, ainda têm à volta de 70 % da sua capacidade inicial.

A aplicação OS by Petzl não funciona com este ACCU REACTIK (TIKKA R+/TIKKA RXP).

Carregar a bateria

Atenção

Recarregue somente com um cabo USB. A tensão fornecida pelo carregador não deve ultrapassar a 5 V. Utilize somente um carregador homologado CE/UL.

Tempo de carga

O tempo de carregamento é de 4,5 h com carregador USB e no computador. Atenção, a conexão simultânea de vários periféricos USB no seu computador pode prolongar o tempo de carga (até 24 h). Durante o carregamento, o medidor de carga acende-se piscando verde, quando a carga está completa passa para verde fijo e em caso de avaria vermelho fijo.

Medidor de energia

O medidor de energia acende-se durante 4 segundos quando acendemos.

- Verde: bateria carregada de 66 a 100 %.
- Laranja: bateria carregada de 33 a 66 %.
- Vermelho: bateria carregada de 0 a 33 %.

Sustituição da bateria recarregável

Utilize unicamente uma bateria recarregável Petzl. A utilização de um outro tipo de bateria recarregável poderá danificar a sua linterna. Não utilize outra bateria recarregável.

Generalidades lanternas e baterías

A. Precauções batería recarregável
ATENÇÃO PERIGO, risco de explosão e queimadura.

Atenção, uma utilização incorrecta pode provocar uma deterioração da batería recarregável.

- Não a mergulhe em água.
- Não deite no fogo uma batería recarregável.
- Não destrua uma batería recarregável, pode explodir ou libertar matérias tóxicas.
- Se a sua batería recarregável estiver danificada, não a desmonte, nem modifique a sua estrutura.
- Se a sua batería recarregável estiver deformada ou fendida, abata-a num ponto eléctrico.

B. Precauções lanterna

Lanterna desaconselhada para crianças.

Compatibilidade electromagnética

Conforme às exigências da directiva 2014/30/UE referente à compatibilidade electromagnética.

Atenção, o seu ARVA (Aparelho de Busca de Vítimas sob Avaranches) em modo de recepção pode ser perturbado pela proximidade da sua lanterna. Em caso de interferência (ruído parasita), afaste o ARVA da lanterna.

C. Limpeza, secagem

Em caso de utilização em meio húmido, retire a bateria da lanterna e seque a caixa da lanterna com a tampa de protecção USB aberta. No caso de ter estado em contacto com a água do mar, passe-a por água doce e seque a lanterna.

D. Armazenamento

Para um armazenamento prolongado, recarregue a sua batería recarregável (acção a renovar todos os seis meses) e retire a batería da lanterna. Evite qualquer descarga completa da sua batería recarregável. Cuide para arrumá-la num local seco. A temperatura ideal de armazenamento está compreendida entre 20 e 25° C. Nessas condições, ao fim de 12 meses sem utilização, a sua batería recarregável fica descarregada.

E. Protecção do meio ambiente

F. Modificações/retoques

Interditas fora de oficina Petzl salvo peças sobresselentes.

G. Questões/contacto

Garantía Petzl

Esta batería está garantida durante 1 ano contra todos os defeitos de material ou de fabrico. Limite da garantía: mais de 300 ciclos de carga/descarga, desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, danos devidos a acidentes, negligências, utilizações para as quais este produto não é destinado.

Responsabilidade

A Petzl não é responsável das consequências directas, indirectas, accidentais ou de todo e qualquer outro tipo de danos subsequentes ou resultantes da utilização deste produto.

NL

Via USB herlaadbare batterij, compatibel met de REACTIK, REACTIK+ en TIKKA R+ en TIKKA RXP lampen.
Herlaadbare Lithium-Ion batterij, capaciteit: 1800 mAh.

Laad de lamp volledig op vóór de eerste ingebruikneming. Gebruik enkel een Petzl herlaadbare batterij.

Over het algemeen verliezen Li-Ion herlaadbare batterijen 10 % van hun capaciteit per jaar. Na 300 keer laden blijft er nog ongeveer 70 % van hun oorspronkelijke capaciteit over.

De applicatie OS by Petzl werkt niet op deze ACCU REACTIK (TIKKA R+/TIKKA RXP).

Batterij opladen

Opgelet

Laad enkel op met een USB-kabel. De spanning afgeleverd door de oplader mag niet meer dan 5 V bedragen. Gebruik enkel een CE/UL conforme oplader.

Opladtijd

Het duurt 4,5 uur om de batterij via de USB-lader en uw computer op te laden. Opgelet: de gelijktijdige aansluiting van verschillende USB-apparaten op uw computer kan de opladtijd verlengen (tot 24 uur).

De energiemeter knippert groen tijdens het opladen, blijft groen branden als de batterij opgeladen is en blijft rood branden bij een storing.

Energieremeter

- De energiemeter licht gedurende 4 seconden op bij het inschakelen van uw lamp.
- Groen: de batterij is voor 66 à 100 % opgeladen.
- Oranje: de batterij is voor 33 à 66 % opgeladen.
- Rood: de batterij is voor 0 à 33 % opgeladen.

De herlaadbare batterij vervangen

Gebruik enkel een Petzl herlaadbare batterij. Het gebruik van een andere soort herlaadbare batterij kan uw lamp beschadigen. Gebruik geen andere herlaadbare batterij.

Algemene informatie Petzl lampen en batterijen

A. Voorzorgsmaatregelen voor de herlaadbare batterij
OPGELET: ontploffingsgevaar en risico op brandwonden.

Opgelet: een ongepast gebruik kan de herlaadbare batterij beschadigen.

- Dompel de herlaadbare batterij niet onder in water.
- Werp een herlaadbare batterij niet in het vuur.
- Vermijd een herlaadbare batterij niet, want ze kan ontploffen of toxische stoffen vrijgeven.
- Wanneer uw herlaadbare batterij beschadigd is, haal ze dan niet uit elkaar en wijzig haar structuur niet.
- Indien uw herlaadbare batterij vervormd of gebarsten is, schrijf ze dan af en breng ze naar een recyclingpunt.

B. Voorzorgsmaatregelen voor de lamp

Deze lamp is af te raden voor kinderen.

Elektromagnetische compatibiliteit

Conform de eisen van de richtlijn 2014/30/EU betreffende de elektromagnetische compatibiliteit.

Opgelet: uw ARVA toestel (voor het opsporen van slachtoffers onder lawines) is in ontvangststand kan verstoord worden door de nabijheid van uw lamp. In het geval van interferenties (bijgeluiden) moet u de ARVA verder van de lamp verwijderd houden.

C. Reiniging, droogtijd

Bij gebruik in een vochtige omgeving: haal de batterij uit de lamp en droog de body van de lamp met het USB-beschermkapje open. Bij contact met zeewater: spoel met zuiver water en laat de lamp drogen.

D. Berging

Wilt u uw hoofdlamp voor langere tijd opbergen, laad dan de herlaadbare batterij op (herhaal om de 6 maanden) en haal de batterij uit de lamp. Zorg ervoor dat uw herlaadbare batterij niet volledig leeg raakt. Bewaar op een droge plaats. De ideale bewaartemperatuur is 20 à 25° C. In deze omstandigheden en indien 12 maanden niet gebruikt, is uw herlaadbare batterij leeg.

E. Bescherming van het milieu

F. Veranderingen/herstellingen

Verboden buiten de Petzl ateliers, behalve vervangstukken.

G. Vragen/contact

Petzl Garantie

Petzl biedt 1 jaar garantie op deze batterij voor fabricage- of materiaalfouten. Deze garantie is uitgesloten bij: meer dan 300 keer laden, normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, beschadiging door ongevall, door nalatigheid of door toepassingn waavor dit product niet bestemd is.

Verantwoordelijkheid

Petzl kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor rechtstreekse of onrechtstreekse gevolgen van, en ongevallen of schade als gevolg van het gebruik van dit product.

SE

Uppladdningsbart batteri via USB, kompatibelt med REACTIK, REACTIK+, TIKKA R+ och TIKKA RXP lamporna.
Litium-Ion batteri, kapacitet: 1800 mAh.

Ladda fullt innan första användning. Använd endast Petzl uppladdningsbart batteri.

Generellt tappar det uppladdningsbara Li-Ion-batteriet 10 % av sin kapacitet per år. Efter 300 uppladdningscykler har de fortfarande kvar 70 % av sin ursprungliga kapacitet.

OS by Petzl applikationen funkar inte med denna ACCU REACTIK (TIKKA R+/TIKKA RXP).

Laddning av batteriet

Varning

Ladda enbart med en USB-kabel. Laddarens spänning får inte överstiga 5 V. Använd endast en CE/UL godkänd laddare.

Laddningstid

Uppladdningstid är 4,5 timmar med USB-laddare, eller dator. Varning: om många USB-enheter är kopplade till din dator kan laddningstiden öka (upp till 24 timmar).

Under laddning blinkar batteriindikatorn grönt för att sedan övergå till konstant grönt sken när laddningen är klar, och konstant rött sken om något är fel.

Batteriindikator

Batteriindikatorn lyser i 4 sekunder när lampen sätts på.

- Grönt: batteriet laddat 66 till 100 %.
- Orange: batteriet laddat 33 till 66 %.
- Rött: batteriet laddat 0 till 33 %.

Byta det laddningsbara batteriet

Använd endast Petzl uppladdningsbart batteri. Användning av en annan typ av uppladdningsbart batteri kan skada lampen. Använd inte någon annan typ av uppladdningsbart batteri.

Allmän information gällande Petzl lampor och batterier

A. Försiktighetsåtgärder gällande uppladdningsbart batteri

VARNING-FARA: risk för explosion och brännskador.

- Varning: felaktig användning kan skada batteriet.
- Sänk inte ner det laddningsbara batteriet under vatten.
- Elda inte upp förbrukade laddningsbara batterier.
- Förstör inte det laddningsbara batteriet; det kan explodera eller frigöra giftiga ämnen.
- Om det laddningsbara batteriet skadas, försök inte öppna eller ta isär det.
- Om det laddningsbara batteriet är deformation eller sprucket, lämna it för återvinning.

B. Försiktighetsåtgärder gällande lampa

Lampen rekommenderas inte för barn.

Elektromagnetisk kompatibilitet

Uppfyller kraven i direktivet 2014/30/EEG om elektromagnetisk kompatibilitet.

Varning: en lavinsändare i mottagarläge (hitta) kan störas ut i närheten av panilamporna. Om slörning uppstår (vilket märks på brus från lavinsöskaren), flytta på lavinsöskaren.

C. Rengöring, torkning

Om lampan används i en fuktig miljö, ta ur batteriet och torka lamphöjlet med med skyddet för USB-porten öppet. Om lampan kommer i kontakt med havsvatten, skölj den i kranvattnet och torka den.

D. Förvaring

Vid långtidsförvaring; ladda batteriet (upprepa var sjätte månad) och ta ur batteriet ur lampan. Undvik att låta det laddningsbara batteriet laddas ur helt. Förvara tørt. Ideal temperatur för förvaring är mellan 20° C och 25° C. Efter 12 månader i dessa förhållanden utan användning är det uppladdningsbara batteriet urladdat.

E. Skydda miljön

F. Modifiering/repairationer

Förbudet utanför Petzl's lokaler, undantaget reservdelar.

G. Frågor/kontakt

Petzl garantin

Denna lampa har tre års garanti mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag från garantin är följande: fler än 300 uppladdnings-/urladdningscykler, normal siltage, oxidering, modifiering eller ändring, felaktig förvaring, dåligt underhåll, skador på grund av olyckor, försurmlighet eller felaktig användning.

Ansvar

Petzl ansvarar inte för direkt eller indirekt skada, olycksfall, eller någon annan typ av skada som uppstår i samband med användningen av Petzls produkter.

FI
USB-ladattava akku REACTIK, REACTIK +, TIKKA R+ ja TIKKA RXP –valaisimille. Litium-ioni-akku, kapasiteetti: 1800 mAh.
Lataa akku yhteen ennen ensimmäistä käyttöä. Käytä vain Petzlin ladattavaa akkua.
Yleisesti Li-ion -ladattavat akut menettävät 10 % kapasiteetistaan joka vuosi. 300m lataus/purkukerran jälkeen akussa on vielä noin 70 % alkuperäisestä kapasiteetistaan jäljellä.
OS by Petzi –sovellus ei toimi ACCU REACTIK -akun (TIKKA R+/TIKKA RXP) kanssa.
Akun lataaminen
Varoitus
Ladattavissa vain USB-johdolla. Laturin syöttämä jännite ei saa olla suurempi kuin 5 V. Käytä vain CE/UL-hyväksytyjä latureita.
Latausaika
Latausaika on 4,5 tuntia USB-laturilla tai tietokoneella ladattaessa. Varoitus: jos tietokoneeseen on liitetty samanaikaisesti useita USB-laitteita, voi latausaika pidentyä (jopa 24 tuntiin).
Latauksen aikana lataustason ilmaisimien vilkkuu vihreänä ja vaihtuu tasaisesti polkupyöräksi vihreäksi, kun lataus on valmis, tai tasaisesti paljaksi punaiseksi toimintahäiriön sattuessa.
Lataustason ilmaisim
Lataustason ilmaisim syttyy 4 sekunniksi, kun valaisin laitetaan päälle. <ul style="list-style-type: none">-Vihreä: akun lataus on välillä 66–100 %. -Oranssi: akun lataus on välillä 33–66 %. -Punainen: akun lataus on välillä 0–33 %.
Ladattavan akun vaihtaminen
Käytä vain Petzlin ladattavaa akkua. Toisentyypisen ladattavan akun käyttö voi vahingoittaa valaisinta. Älä käytä toisentyypistä ladattavaa akkua.

Yleistä tietoa Petzlin valaisimista ja akuista

A. Ladattavan akun varoitoimet
VAROITUS - VAARA: räjähdysvaara ja palovammariski.
Varoitus: virheellinen käyttö voi vaurioittaa ladattavaa akkua.

- Älä upota ladattavaa akkua veteen.
- Älä laita ladattavaa akkua tulkeen.
- Älä tuhoa ladattavaa akkua; se voi räjähtää tai siitä voi päästä ympäristöön myrkyllisiä aineita.
- Jos ladattava akku vaurioituu, älä pura sitä tai muuta sen rakennetta.
- Jos ladattava akku murtaa tai muuttaa muotoaan, poista se käytöstä ja toimita kiertäykseen.

B. Valaisimen turvatoimet
Valaisinta ei suositella lapsille.

Sähkömagneettinen yhteensopivuus
Täyttää sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan 2014/30/ EU-direktiivin vaatimukset.
Varoitus: etsintä-tilassa oleva lumivyörypilppi saattaa ottaa häiriötä valaisimen lähistöllä. Jos häiriötä esiintyy (lähetimestä kuuluu staattista kohinaa), siirrä lähteen kauemmas valaisimesta.

C. Puhdistaminen, kuivaaminen
Ennen pitkäaikaista säilytystä, lataa akku (toista joka kuudes kuukausi) ja irrota se valaisimesta. Vältä sitä, että ladattava akku tyhjeneisi kokonaan. Säilytä kuivassa paikassa. Ilmäteollinen säilytyslämpötila on 20° C ja 25° C välillä. 12 kuukauden jälkeen näissä oloissa, ilman käyttöä, ladattava akku on täysin tyhjä.

E. Ympäristönsuojelu
F. Muutokset/korjaukset
Kielletty muun kuin Petzlin toimesta, lukuun ottamatta varaosa.
G. Kysymykset/yhteydenotto

Petzl-takuu
Tällä akulla on 1 vuoden takuu, joka koskee kaikkia materiaali- tai valmistusvirheitä. Takuun piiriin eivät kuulu: yli 300 lataus/ purkukertaa, normaali kuluminen, hapettuminen, varusteeseen tehdyt muutokset, virheellinen säilytys, huono ylläpito, onnettomuuksien, välinpitämättömyyden tai väärän/virheellisen käytön aiheuttamat vauriot.

Vastuu
Petzi ei ole vastuussa suorista, välillisistä eikä satunnaisista seurauksista tai minkään muun tyyppisestä vahingosta, jotka tapahtuvat sen tuotteiden käytön aikana tai aiheutuvat sen tuotteiden käytöstä.

NO

USB-oppladbar batteri som er kompatibel med hodelyktene REACTIK, REACTIK +, TIKKA R+ og TIKKA RXP. Li-ion-batterikapasitet: 1800 mAh.

Batteriet bør fullades før første gangs bruk. Bruk kun oppladbare batterier fra Petzl.

Kapasiteten på oppladbare li-ion-batterier reduseres med 10 % per år. Etter 300 ladesykluser har disse batteriene fortsatt 70 % av sin opprinnelige kapasitet.

Applikasjonen OS fra Petzi fungerer ikke med dette ACCU REACTIK (TIKKA R+/TIKKA RXP).

Siik lader du opp batteriet

Advarsel
Bruk kun USB-ledning til opplading. Laderens spenning må ikke overstige 5 V. Bruk kun CE/UL-godkjente ladere.

Oppladningstid:
Oppladningstiden er 4,5 timer med USB-laderen eller en datamaskin. Advarsel: Dersom mange USB-enheter er tilkoblet datamaskinen på én gang, kan oppladingen ta lengre tid (opp til 24 timer). Under oppladingen vil batteriindikatoren blinke med et grønt lys. Når oppladingen er fullført vil den lyse konstant. Ved funksjonssvikt vil denne lyse rodt.

Batteriindikator
Batteriindikatoren lyser i 4 sekunder når lykten slås på.

- Grønt lys: Batterinivået er fra 66 til 100 %.
- Orange lys: Batterinivået er fra 33 til 66 %.
- Rødt lys: Batterinivået er fra 0 til 33 %.

Siik bytter du det oppladbare batteriet
Bruk kun oppladbare batterier fra Petzl. Bruk av andre typer oppladbare batterier kan forårsake lykten. Ikke bruk andre typer oppladbare batterier.

Generell informasjon om Petzl hodelykter og batterier

A. Forholdsregler for bruk av det oppladbare batteriet
ADVARSEL: FARE: Risiko for eksplosjon og brann.

Advarsel: Feilaktig bruk kan skade batteriet.

- Batteriet skal ikke dypes eller legges i vann.
- Batteriet skal ikke brennes.
- Batteriet skal ikke odleges da dette kan føre til eksplosjoner eller at batteriet avgir giftige stoffer.
- Dersom batteriet er ødelagt, skal du ikke demontere det eller endre det på noen måte.
- Dersom batteriet er deformert eller sprukket, skal du kaste det i avfall for resirkulering.

B. Forholdsregler for bruk av lykten
Lykten bør ikke brukes av barn.

Elektronagnetisk kompatibilitet
Batteriet tilfredsstiller kravene i det europeiske direktivet 2014/30/EU (direktiv for elektronagnetisk kompatibilitet).

Advarsel: Skredskokere (sender/mottaker-utstyr) i mottaksmodus (under sk) kan forstyrres i nærheten av hodelykten. Ved slike forstyrrelser (uansket lyd), flytt skokeren bort fra lykten.

C. Renjoring og torking
Dersom hodelykten brukes i fuktige miljø, bør batteriet fjernes fra lykten og tørkes, og dekslet til USB-porten bør ligge åpent. Dersom lykten kommer i kontakt med sjovann, skyll den i rent vann og la den tørke.

D. Lagring og oppbevaring
For langtidsoppbevaring bør batteriet lades (gjenta hver 6. måned) og fjernes fra lykten. Unngå at det oppladbare batteriet lades helt ut. Oppbevares på et tørt sted. Optimal lagringstemperatur er mellom 20 og 25° C. Etter 12 måneder uten bruk, vil det oppladbare batteriet være helt utladet.

E. Vern om miljøet

F. Modifisering og reparasjoner
Modifiseringer og reparasjoner som ikke er godkjent av Petzl er forbudt. Unntaket er bytting av deler.

G. Spørsmål/kontakt oss

Petzl-garanti
Dette batteriet har ett års garanti mot alle materielle feil og fabrikkasjonsfeil. Følgende dekkes ikke av garantien: Mer enn 300 oppladningscykluser, normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold, skader som følge av ulykker, eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Ansvar
Petzi er ikke ansvarlig for direkte, indirekte eller tilfældige konsekvenser eller andre typer skader som følge av bruk av produktene.

CZ

USB dobijeci akumulátor – určený pro svítilny REACTIK, REACTIK +, TIKKA R+ a TIKKA RXP. Kapacita Lithium-Ionového akumulátoru: 1800 mAh.

Před prvním použitím ho kompletně nabijte. Používejte pouze akumulátory Petzl.

Všobecně Li-Ionové akumulátory ztrácejí 10% kapacity každý rok. Po 300 nabití/vybítí mají stále 70% původní kapacity.

Aplikace OS by Petzl nefunguje s tímto akumulátorem ACCU REACTIK (TIKKA R+/TIKKA RXP).

Dobijení akumulátoru

Upozornění
Nabíjejte pouze pomocí USB kabelu. Vstupní napětí nabíječky nesmí překročit 5 V. Používejte pouze CE/UL označené nabíječky.

Doba dobíjení
Pomocí nabíječky USB, nebo na počítači, je dobíjecí čas 4,5 hodin. Upozornění: pokud je k počítači připojeno několik USB zařízení, doba dobíjení se může prodloužit (až na 24 hodin). Během dobíjení bílá indikátor stavu akumulátoru zeleně, při plném dobití nepřetržitě svítí zeleně, při chybě dobíjení svítí červeně.

Indikátor stavu akumulátoru
Indikátor se na 4 vteřin rozsvítí při zapnutí svítilny.

- Zelená: akumulátor nabitý na 66 až 100 %.
- Oranžová: akumulátor nabitý na 33 až 66 %.
- Červená: akumulátor nabitý na 0 až 33 %.

Výměna akumulátoru
Nabíjejte pouze akumulátory Petzl. Použít jiného typu akumulátoru může svítilnu poškodit. Nepoužívejte jiné dobijeci akumulátor.

Všeobecné informace o svítilnách a akumulátorech značky Petzl

A. Bezpečnostní opatření pro akumulátory
POZOR - NEBEZPEČÍ, riziko výbuchu a popálení.

Pozor: nesprávné použití může způsobit poškození akumulátoru.

- Akumulátor neproníkejte do vody.
- Použítí akumulátor nehazujte do ohně.
- Akumulátor se nepokoušejte rozbít, může explodovat, nebo vyloučit toxické látky.
- Pokud je akumulátor poškozen, nesnažte se ho rozebrat, či upravit.
- Pokud je akumulátor zdeformovaný či prasklý, vyhoďte ho do tříděného odpadu.

B. Bezpečnostní opatření pro svítilny
Svítilna není určena pro děti.

Elektronagnetická kompatibilita
Řídi se požadavky normy 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě.

Pozor: lavinový vyhledávač nastavený na příjem (vyhledávání), může v blízkosti vaší svítilny zaznamenat rušení přijmu signálu. V případě rušení (rozpoznatelné statistickým šumem z vyhledávače) oddalte vyhledávač od dobíjecího akumulátoru.

C. Čištění, usnutí
Pokud jste svítilnu používali ve vlhkém prostředí, akumulátor vyjměte a nechte vysušit, svítilnu a USB konektor ponechte otevřené. V případě kontaktu s mořskou vodou svítilnu opláchněte čistou vodou a vysušte.

D. Uskladnění
Během dlouhodobého uskladnění akumulátor dobijte a vyjměte ze svítilny (dobití obaluje každých šest měsíců). Vyhňte se kompletnímu vybití akumulátoru. Skládejte na suchém místě. Vhodná skladovací teplota je 20° C až 25° C. Po 12 měsících skladování v těchto podmínkách bude akumulátor vybitý.

E. Ochrana životního prostředí

F. Úpravy/opravy
Jsou zakázány mimo provozovny značky Petzl, kromě výměny náhradních dílů.

G. Dotazy, kontakt

Záruka Petzl
Na tuto svítilnu se vztahuje tříletá záruka na výrobní vady či vady materiálu. Záruka se nevztahuje na: používání po více než 300 nabíjecích cykloch, oxidaci, vady vzniklé běžným opotřebením a roztržením, změnou a úpravou výrobku, nesprávnou údržbou a skladováním, poškozením při nehodě či z nedbalosti a nevhodným anebo nesprávným použitím.

Zodpovědnost
Petzl není odpovědný za následky přímé, nepřímé nebo náhodné ani za škody vzniklé v průběhu používání tohoto výrobku.

PL

Akumulátor ładowany przez USB do łatarek czolowych REACTIK, REACTIK +, TIKKA R+ i TIKKA RXP. Akumulator litowo-jonowy, pojemność: 1800 mAh.

Przed pierwszym użyciem naładować całkowicie akumulator. Używać wyłącznie akumulatora Petzl.

Generalnie akumulator Li-Ion traci 10 % pojemności rocznie. Po 300 cyklach ładowania/rozładowania ma około 70 % swojej pojemności początkowej.

Oprogramowanie OS by Petzl nie działa z ACCU REACTIK (TIKKA R+/TIKKA RXP).

Ładowanie akumulatora

Uwaga
Ładować wyłącznie kablem USB. Napięcie ładowania nie może przekraczać 5 V. Używać wyłącznie ładowarki z homologacją CE/UL.

Czas ładowania
Czas ładowania wynosi 4,5 godzin przy użyciu ładowarki USB i komputera. Uwaga: równoczesne podłączenie wielu urządzeń przez porty USB komputera może wydłużyć czas ładowania (do 24 godzin). Podczas ładowania wskaźnik naładowania mruga na zielono, po naładowywaniu świeci ciągłym światłem zielonym, w razie awarii świeci na czerwono.

Wskaźnik energii
Wskaźnik energii włącza się na 4 sekund przy włączeniu latarki i komputera. Uwaga: akumulator naładowany od 66 do 100 %.

- Pomarańczowy: akumulator naładowany od 33 do 66 %.
- Czerwony: akumulator naładowany od 0 do 33 %.

Wymiana akumulatora
Używać wyłącznie akumulatora Petzl. Użycie innego typu akumulatora może uszkodzić waszą latarkę. Nie używać innych akumulatorów.

Informacje ogólne o latarkach i akumulatorach Petzl

A. Akumulator – środki ostrożności
UWAGA! NIEBEZPIECZENSTWO: ryzyko eksplozji i poparzeń.

Uwaga: niewłaściwe użycie może spowodować uszkodzenia akumulatora.

- Nie zanurzać akumulatora w wodzie.
- Nie wrzucać akumulatora do ognia.
- Nie niszczyć akumulatora – może eksplozować lub wydzielać substancje toksyczne.

Jeżeli akumulator jest uszkodzony, nie demontować go ani nie modyfikować jego struktury.

Jeżeli akumulator jest uszkodzony lub stopiony należy zaprzestać jego użytkowania i poddać recyklingowi.

B. Ostrzeżenia

Nie zaleca się używania przez dzieci.
Kompatybilność elektromagnetyczna
Zgodna z wymaganiami dyrektywy 2014/30/EU dotyczącej kompatybilności elektromagnetycznej.

Wasz „pips” (urządzenie do poszukiwania ludzi pod lawinami), może (w trybie poszukiwania) być zakłócony przez latarkę. W takim przypadku należy oddalić „pipsa” od latarki.

C. Czyszczenie, suszenie
W razie użycia w wilgotnym środowisku, wyciągnąć akumulator z latarki i wysuszyć ją (zależyka USB otwarta). W razie kontaktu z wodą morską wyciągnąć w czystej wodzie i wysuszyć latarkę.

D. Przechowywanie
Podczas długiego przechowywania latarki czolowej zaleca się naładować akumulator i wyjąć go z latarki (powtórzyć to działanie co sześć miesięcy). Unikać całkowitego rozładowania akumulatora. Przechowywać akumulator w suchym miejscu. Idealna temperatura do przechowywania zawiera się przedziale między 20 a 25° C. Po 12 miesiącach przechowywania w tych warunkach (bez używania) - akumulator jest rozładowany.

E. Ochrona środowiska

F. Modyfikacje/naprawy
Modyfikacje lub naprawy, wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione. Nie dotykać części zamiennech.

G. Pytania/kontakt

Gwarancja Petzl
Akumulator posiada roczną gwarancję dotyczącą wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlega produkt: akumulator naładowany więcej niż 300 razy, noszący ślady normalnego zużycia, zarządzany/przebrabiany i modyfikowany, nieprawidłowo przechowywany, uszkodzony w wyniku wypadków, zaniedbań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Odpowiedzialność
Petzl nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie konsekwencje, bezpośrednio czy pośrednie oraz jakiegokolwiek szkody, zaistniałe w związku z użytkowaniem jego produktów.

JP

REACTIK, REACTIK +, TIKKA R+, TIKKA RXP 用 USB 리ชาร์จ야블 배터리. 리튬이온 배터리, 용량: 1800 mAh.

初回使用前に完全に充電してください。必ずベッセル製のリチャージバッテリーを使用してください。

리튬이온리차지야블배터리는 1 年毎に容量が約 10% ずつ低下します。300回充放電した後も、初期の約 70% の容量があります。

ACCU REACTIK (TIKKA R+/TIKKA RXP) では、OS by Petzl は機能しません。

バッテリーの充電

警告

充電には USB ケーブルのみを使用してください。CE または UL の認証を受けた、出力電圧 5V 以下のチャージャーを使用してください。

充電時間

USB 電源アダプターまたはパソコンから充電する場合の充電時間は4.5時間です。警告: 電源のパソコンに複数のUSB機器が接続されていると、充電時間はさらに長くなります (最大 24 時間)。充電中はバッテリーインジケータが緑色で点滅します。充電が完了すると緑色が点灯したままになります。バッテリーインジケータが赤色で点灯している場合は、不具合のサインです。

バッテリーインジケータ

バッテリーインジケータは、スイッチのオン・オフ操作をした後に4秒間点灯します。
- 緑色: 充電量 66 ~ 100%
- オレンジ色: 充電量 33 ~ 66%
- 赤色: 充電量 0 ~ 33%

リチャージابلバッテリーの交換

必ずベッセル製のリチャージابلバッテリーを使用してください。その他のリチャージابلバッテリーを使用するとランプが故障する恐れがあります。専用バッテリー以外のリチャージابلバッテリーは使用しないでください。

ベッセルランプと電池に関する一般注意事項

A. 리차지야블배터리に関する注意事項 警告、危険: 電池の破裂、やけどの危険。

警告: 리차지야블배터리는不適切な方法で使用する と、故障や破損の原因になります。
- バッテリーを水中に入れないでください
- バッテリーを火の中に入れないでください
- 破裂したり有毒物質が漏れたりする恐れがあるので、バッテリーを壊さないでください
- バッテリーが故障した場合でも、分解や改造はしないでください
- バッテリーに変形または亀裂がある場合は、廃棄してください

B. 램프に関する注意事項

本製品はお子様にはお薦めできません。

電磁環境適合性

本製品は、電磁環境適合性に関する 2014/30/EU 指令に適合しています。警告: 本製品の近くでは、ビーコンがレシーブモード(サーチモード)になっている場合にビーコンの機能が妨げられる場合があります。ビーコンから雑音が出る等の不具合があった場合、雑音が止むまでビーコンをヘッドランプから離してください。

C. 클리닝, 건조

湿気が多い環境で使用した後は、バッテリーをランプから取り外し、USBポートのカバーを開いた状態で乾燥させてください。海水と接触した場合は、きれいな水ですすいで乾燥させてください。

D. 保管

長期間使用しない場合は、バッテリーをランプから外して、6ヶ月毎に充電してください。完全充電しないように注意してください。湿気の少ない場所で保管してください。保管に最適な気温は、20℃ ~ 25℃ です。このような環境で保管しても、使用せずに12カ月経過すると放電してしまいます。

E. 環境への配慮

F. 改造、修理

ベッセルの施設外での製品の改造および修理を禁じます (パーツ交換は除く)。

G. 問い合わせ

Petzl 保証

ランプ本体には、原材料及び製造過程における欠陥に対し 1 年の保証期間が設けられています。ただし以下の場合には保証の対象外とします: 300 回を超える充放電、通常の磨耗、酸化、改造や改変、正しくない保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

責任

ベッセルおよびベッセル総輸入販売元である株式会社アルテリアは、製品の使用から生じた直接的、間接的、偶発的結果またはその他のいかなる損害に対し、一切の責任を負いかねます。

KR

REACTIK, REACTIK +, TIKKA R+, TIKKA RXP 헤드램프와 호환 가능한 USB 충전형 배터리. 리튬 이온 배터리, 용량: 1800 mAh.

사용 전 배터리 완벽히 충전하기. Petzl 충전 배터리만을 사용한다.

일반적으로, 리튬 이온 배터리는 매년 전지 용량의 10%가 줄어든다. 300 회 충전/방전 사이클이 지난 후에도 초기 용량의 70%가량이 남아있다.

OS by Petzl 어플리케이션은 ACCU REACTIK (TIKKA R+/TIKKA RXP)과 사용 시 작동하지 않는다.

충전하기

경고

USB 케이블을 사용하여 충전한다. 충전 전압은 5V를 초과해서는 안되며 CE/UL 인증받은 충전기만 사용한다.

충전 소요시간

USB 충전기를 사용하거나 컴퓨터 사용 시 4.5 시간이 소요된다. 경고: 여러 개의 USB 케이블이 컴퓨터에 연결되어 있으면 충전 소요 시간이 길어진다 (최대 24시간)。 충전 시, 충전 표시등은 녹색으로 깜빡이며 충전이 완료되면 녹색 표시등이 지속적으로 들어온다. 오작동 시 빨간 불이 들어온다.

충전 표시등

헤드램프의 스위치가 켜있는 경우 충전 표시등에 4 초간 불이 들어온다.
- 녹색: 66 - 100% 충전 완료.
- 오렌지: 33 - 66% 충전 완료.
- 레드: 0 - 33% 충전 완료.

충전지 교체하기

Petzl 충전 배터리를 사용한다. 다른 충전지를 사용하면 헤드램프를 손상시킬 수 있다. 다른 종류의 충전 배터리를 사용하지 않는다.

פענח העדמפּ ומּ בּאטריע לרננה עִלמִנְיָנִית עִבְרִית

A. 충전지 사용시 주의사항 경고-위험: 폭발 및 회상 위험.

경고: 부적절한 사용은 충전지를 손상시킬 수 있다.
- 물속에 넣지 않기.
- 사용한 배터리를 불 속 으로 던져넣지 않기.
- 폭발 및 유독성 물질이 방출될 수 있으므로 충전지를 파손하지 않는다.
- 만일 충전지에 손상이 있는 경우, 제품을 분해하거나 변형시키지 않는다.
- 만일 충전지가 변형되거나 균열이 생기면 재료를 쓰레기통에 폐기한다.
B. 헤드램프 사용자 주의사항
이 헤드램프는 어린이가 사용하기에 부적합하다.

전자기 호환성

전자기적 호환성에 관한 2014/30/CE 지시서의 요구사항을 따른다.

경고: 헤드램프에 근접한 상태에서 신호를 받고 있는 무선 위치 시스템에 접근하면 그 시스템의 작동을 방해할 수 있다. 작동 방해가 발생하면 (무선 위치 시스템에 잡음이 발생하는 경우) 시스템을 헤드램프로부터 이동시킨다.

C. 세척 및 건조

만일 습한 환경에서 사용한 경우, 배터리를 분리하여 USB 포트 커버를 열어둔 상태에서 헤드램프 케이스를 건조시킨다. 바닷물에 접촉하는 경우 깨끗한 물에 헹구 건조시켜준다.

D. 보관

장기간 보관하는 경우, 충전지를 재충전하고 헤드램프에서 배터리를 분리시켜준다 (6개월마다 반복할 것)。 충전지가 완전히 방전되지 않도록 관리하는 것이 좋다. 건조한 장소에 보관한다. 이상적인 보관 온도는 20 °C - 25 °C 이다. 사용하지 않고 1년이상 보관을 하게 되면 충전 배터리는 방전될 것이다.

E. 환경보호

F. 변형/수리

페를 시설 외부에서 제품을 변형, 수리하는 것은 금지된다 (부품 교체 제외).

G. 문의사항/연락

Petzl 보증

이 제품은 재질 또는 제조상 결함에 대해 1 년간 보증된다. 보증에서 제외되는 부분: 300 회 이상의 충전/방전 사이클 사용한 경우, 일반적인 마모 및 뜯김, 산화, 변형이나 개조, 잘못된 보관, 사고나 부주의, 간전지의 누수, 부적절한 사용.

책임

페를은 제품 사용으로 인한 직, 간접적, 우발적인 어떤 다른 형태의 제품 손상 및 결과에 책임지지 않는다.

CN

USB可充电电池，配合REACTIK、REACTIK +、TIKKA R+和TIKKA RXP头灯。

锂离子电池容量：1800 mAh。首次使用前请将电充满。只能使用Petzl 充电电池。通常情况下，锂电电池每年会损失10%的电量。在300次循环充放电后，电池仍有原容量的70%。

Petzl的OS应用程序式不支援ACCU REACTIK (TIKKA R+/TIKKA RXP)。

为电池充电

警告

只可使用USB线充电。充电电压不得高于5伏。只可使用CE/UL认证的充电器。

充电时间

使用USB充电器或电脑充电时长为4.5小时。注意：如果电池与多个USB设备相连，充电时间会延长（最长时间可达24小时）。

在300次循环充放电后，电池仍有原容量的70%。

电量指示器

当打开头灯，头灯电量指示条会亮4秒钟。

- 绿色：电池电量由66%至100%。

- 橙色：电池电量由33%至66%。

- 红色：电池电量由0至33%。

更换可充电电池

只能使用Petzl充电电池。使用其它类型的电池将会对头灯造成损坏。不要使用其他充电电池。

Petzl头灯和电池通用信息

A. 充电电池注意事项

危险警告：有爆炸及燃烧风险。

警告：如不正确使用会损坏电池。

- 不要把电池浸在水中。

- 切勿将电池投入火中。

- 不要破坏充电电池，因为它会爆炸或释放有毒物质。

- 如果电池出现变形、切勿拆卸或更改其结构。

- 如果电池出现变形或裂伤，请将标放置在回收箱内。

B.头灯注意事项

此型号头灯不推荐给儿童使用。

电磁兼容性

符合2014/30/CE指标有关电磁兼容的要求。警告：雪崩信标处于接收（搜寻）模式下靠近头灯时将会受到干扰。如果发生干扰（信标发出静态杂音），将信标远离头灯。

C.清洁、干燥

如果使用环境非常潮湿，存储时将电池从头灯上取下并风干，将头灯及USB接口后盖打开。接触海水后可用清水冲洗并晾干。

D.储存

长时间储存·将电池取出，并给电池充电（每六个月重复充电）。避免充电电池电量完全耗尽。存放在干燥的地方.将其存放在-20˚C至45˚C之间的干燥环境中。如果在此环境中存放12个月不使用，电池电量会耗尽。

E.环境保护

F.改造/维修

除Petzl工厂外，严禁对产品自行改装和维修，更换配件除外。

G.问题/联系

Petzl品质保证

对于材料或制造上出现的质量问题，该头灯享有 一年质保服务。不包括在质保范围内的情况有：超过300次充/放电、正常的磨损、氧化、保养、自己加工及改装、不正确存放、欠佳的氧化、意外损坏、疏忽或不正当使用。

责任

Petzl对于直接、间接或意外所造成的后果、或使用其产品所造成的任何类型的伤害不承担任何责任。

TH

แบตเตอรี่แบบนำมารชาร์จให้หน้าสาย USB สำหรับใช้กับไฟฉายคาดศีรษะ REACTIK REACTIK + TIKKA R+ และ TIKKA RXP

ความจุแบตเตอรี่ 1800 mAh

การใช้งานก่อนใช้ห้ามถอดปลั๊กใช้งานหรือชาร์จไฟแบบครึ่งแบบนำมาชาร์จได้นานของ Petzl เท่านั้น

โดยทั่วไป ความจุของแบตเตอรี่Li-Ion จะลดลง 10% ต่อปี หลังจากการใช้งานชาร์จ 300 ครั้ง แบตเตอรี่จะเก็บไฟได้ 70% ของความสามารถในการเก็บไฟครั้งแรก

โปรแกรม OS by Petzl ไม่สามารถใช้งานได้กับ ACCU REACTIK (TIKKA R+/TIKKA RXP)

การชาร์จแบตเตอรี่

คำเตือน

ทำการชาร์จด้วยสาย USB เท่านั้น แรระดับกำลังไฟพู่ในการชาร์จต้องไม่มากกว่า 5 V ไฟชอตอาจทำให้สายชาร์จโดยมาตรงรุ่น CE/UL เท่านั้น

ระยะเวลาในการชาร์จ

เวลาการชาร์จ 4.5 ชั่วโมงโดยไฟ USB หรือด้วยคอมพิวเตอร์ ช้อควรรู้ไว้หากมีอุปกรณ์ที่ใช่ USB เชื่อมต่อกับคอมพิวเตอร์หลายอย่างอาจทำให้ระยะเวลาการชาร์จเพิ่มขึ้น (มากถึง 24 ชั่วโมง) ขณะกำลังชาร์จ ไฟสีเขียวที่ตัวชี้วัดพลังงานจะกระพริบ และ จะขณะชาร์จพร้อมเมื่อแบตเตอรี่ได้ถูกชาร์จเต็มแล้ว ไฟสีแดงจะติดขึ้น หากมีการทำงานที่ผิดปกติ **ตัวชี้วัดพลังงาน**

ขีดแสดงระดับพลังงานจะสว่าง 4 วินาทีเมื่อไฟฉายเปิด และเมื่อเปลี่ยนโหมด

- แสงสีเขียว แบตเตอรี่มีไฟ 66 ถึง 100%

- แสงสีส้ม แบตเตอรี่มีไฟ 33 ถึง 66%

- แสงสีแดง แบตเตอรี่มีไฟ 0 ถึง 33%

การเปลี่ยนแบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่

ใช้แบตเตอรี่แบบนำมารชาร์จได้ใหม่ของ Petzl เท่านั้น การชาร์จแบตเตอรี่ชนิดอื่นอาจทำให้ไฟฉายเสียหายได้ ห้ามใช้แบตเตอรี่แบบนำมารชาร์จได้ใหม่ ชนิดอื่น

ข้อมูลทั่วไปเกี่ยวกับไฟฉายคาดศีรษะ Petzl และ แบตเตอรี่

A. ข้อควรระวัง แบตเตอรี่แบบนำกลับมาชาร์จใหม่ ขยะรีไซเคิล ความเสี่ยงของภาวะระเบิดและการเผาไหม้

คำเตือน การใช้งานที่ผิดวิธีอาจทำให้แบตเตอรี่เสียหาย

- ห้ามชนแบตเตอรี่ลงในน้ำ

- ห้ามโยนแบตเตอรี่ที่ไหลเยาะจากองไฟ

- ห้ามทุบทำลายแบตเตอรี่ เพราะมีน้ำอาจระเบิดหรือปล่อยสารพิษออกมา

- ห้ามถอดอ์ถูกทำให้เสียหาย อาจอาจร้อน หรือเปลี่ยนแปลงรูปร่าง

- ห้ามแบตเตอรี่ชนิดมีขั้วเสียบรูปร่างหรือมีรอยแตกร้าว ให้เก็บไว้ในกล่องเพื่อทำการรีไซเคิล

B. ข้อควรระวังเกี่ยวกับการใช้ไฟฉาย

ไฟฉายไม่เหมาะสมกับการให้เด็กใช้

ส่วนประกอบของอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์

ได้รวมมาตรฐาน 2014/30/CE ว่าด้วยเรื่องของส่วนประกอบของอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์

คำเตือน เมื่อไฟฉายถูกเปิดใช้ในสถานที่ที่อยู่ใกล้กับเครื่องเดือนทิมะออม (มรูลี่ดีไล) มันอาจมีผลกระทบต่อการทำงานของเครื่องเดือนทิมะออม ในกรณีที่เกิดกรรบกวน (เบ้ซึ่งจากเสียงสัญญาณเดือนจากเครื่องเดือนทิมะออม) อาจเครื่องเดือนก็้อออกมาจากไฟฉาย

C. การทำความสะอาด ที่ให้แห้ง

หากใช้งานในสภาพแวดล้อมที่มีความชื้น ในอดีตก้อนแบตเตอรี่อาจจากไฟฉายแล้วทำให้ไฟฉายแห้งโดยที่บางหนูป้องกันของ

เสื้อ USB ยังเป็ออยู่ในกรณีที่ถูกสัมผัสกับน้ำทะเล ไฟชำระล้างความน่าสะออดและทำให้แห้ง

D. การเก็บรักษา

สำหรับการเก็บรักษากระะอชา ให้ชำระแบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่ได้ให้เต็ม (โดยที่เข้าทุกทุกเดือน) และ ถอดก้อนแบตเตอรี่ออกมาจากไฟฉาย หลีกเลื้ยงการปล่อยไฟแบตเตอรี่ที่กลายเป็นประจุนหมด เก็บไว้ในที่แห้ง เก็บในที่มื่ออุณหภูมิตั้งแต่ 20˚ C ถึง 25˚ C แบตเตอรี่จะละลายประะหลังจากไม่ได้อใช้ 12 เดือน

E. การรักษาสภาพที่สิ่งแวดล้อม

F. การเปลี่ยนแปลงการซ่อมแซม

ห้ามเปลี่ยนแปลงอุปกรณ์ใดๆจากนอกโรงงานผลิตของ Petzl เว้นแต่ชิ้นส่วนที่สามารถเปลี่ยนได้

G. คำถามติดต่อ

การรับประกันจาก Petzl

ผลิตภัณฑ์นี้ รับประกัน 3 ปีต่อความบกพร่องของวัสดุที่ใช้ในการผลิตหรือจากขั้นตอนการผลิต ของถวนจากการรับประกันหนึ่งปีต่อประจุนชิ้น 300 ครั้ง การสึกหรอและถึ้จขาดตามปกติ การเป็นสนิม การกัดปล้และงแก็ง การเก็บที่ผิดวิธี ขาดการบำรุง ป็นการ เสียหายจากอุบัติเหตุ ความเสอช หรือการนำไฟใช้งานผิดประเภท

ความรับผิดชอบ

Petzl ไม่ด้อรับผิดชอบต่อผลที่เก็เกิดขึ้นทั้งทางตรง ทางอ้อม หรือ อุบัติเหตุ หรือจากความเสียหายใด ๆ ที่เกิดขึ้น หรือผลจากการใช้ผลิตภัณฑ์นี้